

Nyob Zoo Niam Txiv los yog Tus Saib Xyuas

yog cuv npe hauv CACFP, lub txheej txheem USDA uas yog

(Koom Haum Lub Npe)

muab nyiaj pab cuam ntawm tsoom fwm rau cov chaw zov neeg laus kom tau txais kev pab cov puas zaub mov noj ntau dua. Qhov nyiaj ntawm peb qhov chaw khiav hauj lwm tau txais los ntawm qhov kev pab cuam no yog nyob ntawm cov nyiaj tau los ntawm peb cov tsev neeg koom rau. **Txhawm rau kom muab kev pabcuam zaubmov zoo dua yam tsis tau them nqi ntxiv, peb thov kom txhua tsev neeg ntawm peb cov menyuam koom ua kom tiav Daim Ntawv Qhia Txog Tsev Neeg Cov Nyiaj Tau Los (HSIS) txhua xyoo. Thov ua kom tiav thiab xa daim ntawv HSIS mus rau peb lub chaw ua haujlwm. Cov ntaub ntawv no yuav khaws cia rau peb cov ntaub ntawv zais tsis pub leej twg paub.** Tsuas yog xav tau ib daim HSIS uas ua tiav rau txhua tus menyuam hauv koj tsev neeg. Saib rau cov cai hauv qab no rau cov kev tsim nyog tau txais kev pab nyiaj cov me nyuam coj los tu, cov menyuam yaus rau npe hauv Head Start, thiab cov neeg khiav tebchaws, Cov Neeg Thoj Nam, lossis Cov Tsis Muaj Vajtse; *kev tsim nyog rau cov me nyuam tsis txuas rau lwm cov me nyuam hauv koj tsev neeg.* Thaum peb tau txais kev tso cai rau koj tus HSIS tias tsim nyog lawm, peb qhov chaw khiav hauj lwm yuav tau txais cov nqi them nyiaj rov qab zaub mov rau cov menyuam rau npe koom, 12 lub hlis txij li *Lub Hlis Siv Tau Qhov Kev Txiaiv Txim* uas tsis hais txog qhov loj ntawm koj tsev neeg thiab / lossis cov nyiaj khwv tau los lossis txiaiv tawm ntawm Cov Txheej Txheem Kev Pab Nyiaj.

Koj tsis tas yuav tsum ua tiav thiab xa rov qab daim ntawv HSIS no yog tias tsis muaj leej twg hauv koj tsev neeg tau txais nyiaj pab los ntawm lub Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) (FoodShare Wisconsin), FDPIR (Food Distribution Program on Indian Reservations) los sis W-2 Cash Benefits (cov chaw kawm uas tau them nqi rau, thiab tsis tau nyiaj pab zov me nyuam) thiab koj tsev neeg cov nyiaj khwv tau los siab dua tus nqi uas tau qhia rau koj tsev neeg hauv qab no. **Hauv qhov no, txawm li cas los xij, peb xav kom koj xa daim HSIS rau peb nrog teb lo tias "N/A" sau rau nws thiab koj kos npe thiab hnuv tim rau.**

**Keu Txiaiv Txim Raws Li Tus Neeg Koom Tes Hauv Cov Txheej Txheem Pab Nyiaj → *Teb Ntu 1 thiab Ntu 3 ntawm daim ntawv HSIS***

Peb qhov chaw khiav hauj lwm tau txais cov nyiaj them siab dua rau cov me nyuam hauv tsev neeg tau txais FoodShare Wisconsin, FDPIR cov kev pab, los yog W-2 Cov Nyiaj Ntsuab (cov chaw kawm uas tau them nqi rau, thiab tsis tau nyiaj pab zov me nyuam).

**Koj yuav tsum muaj cov ntaub ntawv hauv qab no rau daim ntawv HSIS (a-c) rau kev tsim nyog raws li kev tau txais FoodShare WI, FDPIR cov nyiaj pab, los sis W-2 Cash Benefits:**

- (a) Cov npe ntawm koj cov menyuam muaj npe;
- (b) Cov ntaub ntawv tsim nyog rau FoodShare Wisconsin, FDPIR, los yog W-2 Cov Nyiaj Ntsuab (cov chaw kawm uas tau them nqi rau, thiab tsis tau nyiaj pab zov me nyuam); thiab
- (c) Kos npe los ntawm tus neeg laus hauv tsev neeg thiab hnuv kos npe

**W-2 Cov Nyiaj Pab yog qhov kev pab cuam them nqi kawm uas tsis muaj Wisconsin Shares Child Care (W-2 Child Care Assistance).** W-2 them nqi kawm muaj xws li Txoj Hauj Lwm Pab Cuam Hauv Lub Zej Zos (CSJ), Niam Txiv Saibxyuas Tus Menyuam Me (CMC), W-2 Hloov Hla (W-2 T) thiab Kev Xeeb Tub uas Muaj Kev Pheej Hmoo (ARP). TSIS TXHOB sau cov nab npawb ntaub ntawv rau Medicaid, SSI, lossis yog tias koj tsuas tau txais kev pabcuam Child Care rau W-2; cov kev pab no tsis yog cia li tsim nyog rau koj cov menyuam rau cov nqi them ntau dua.

**Keu Txiaiv Txim Raws Li Qhov Loj Ntawm Tsev Neeg thiab Nyiaj Khwv Tau → *Teb Ntu 2 thiab Ntu 3 ntawm daim ntawv HSIS***

**Theem ntawm Tsev Neeg Cov Nyiaj Khwv Tau Los** (Pib siv lub Xya hli 1, 2017 - lub Rau Hli 30, 2018)

Qhov Loj Ntawm Tsev Neeg	Theem Nyiaj Tau Los Ib Xyoo Ib Zaug (nyob ntawm los sis tsawg dua)
1	\$22,311
2	\$30,044
3	\$37,777
4	\$45,510
5	\$53,243
6	\$60,976
7	\$68,709
8	\$76,442
Rau Txhua Tus Neeg Hauv Tsev Neeg ntxiv, ntxiv:	+ \$7,733

Yog tias koj tsev neeg tau txais nyiaj khwv tau los tsawg dua los yog sib npaug rau cov nyiaj tau los hauv daim ntawv teev lus no, peb qhov chaw khiav hauj lwm yuav tau txais cov nyiaj them rov qab siab dua rau cov menyuam sau npe.

**Keu txiaiv txim ntawm kev tsim nyog raws li koj tsev neeg qhov loj thiab cov nyiaj tau los, koj yuav tsum muaj cov lus qhia nram no rau hauv HSIS (a-d):**

- (a) Cov npe ntawm tag nrho cov neeg hauv yim neeg uas koom nrog cov nyiaj tau los thiab cov kev siv nyiaj, suav nrog cov menyuam, cov niam txiv, thiab cov neeg tsis txheeb ze;
  - (b) Tsev neeg cov nyiaj tau txais los ntawm txhua tus neeg hauv tsev neeg uas tau txheeb xyuas los ntawm qhov nyiaj tau los thiab ntau npaum li cas tau txais txhua qhov chaw;
  - (c) Kos npe los ntawm tus neeg laus hauv koj tsev neeg thiab hnuv kos npe; thiab
  - (d) Plaub tus lej kawg ntawm tus naj npawb social security ntawm tus neeg loj hauv tsev neeg uas kos npe rau daim ntawv HSIS lossis qhov qhia tias nws tsis muaj tus naj npawb social security.
- Keu qhia tawm ntawm kev yog xam xaj Meskas lossis kev tuaj txawv teb chaws tsis yog qhov yuav tsum tau ua thiab tsis yog qhov tsim nyog tau txais kev pab them nyiaj ntxiv rov qab.

Peb qhov chaw khiav hauj lwm yuav tau txais cov nqi them siab dua rau cov me nyuam coj los tu, cov menyuam yaus rau npe hauv Head Start, thiab cov neeg tsis muaj tsev nyob, Tsis muaj vaj tse, thiab cov me nyuam yaus. Yuav kom ua tau li ntawv, thov muab cov lus qhia nram qab no:

**Cov Menyuam Coj Los Tu:** Qhia tseeb koj cov menyuam coj los tu kom nyob hauv HSIS los ntawm khij lub npov 'Menyuam Coj Los Tu' tom ntej ntawm lawv lub npe thaum lawv ua tiav daim HSIS rau koj tus menyuam coj los tu los yog nrog rau cov neeg hauv tsev neeg hauv tib daim HSIS rau koj cov menyuam tsis yog txais los tu. Thaum suav nrog lawv rau hauv koj qhov HSIS ua tiav rau koj cov menyuam tsis yog me nyuam coj los tu, tsuas yog qhia tawm cov me nyuam coj los tu cov nyiaj tau los uas muab rau lawv tus kheej siv.

**Cov Menyuam Sau Npe Nkag Rau Hauv Head Start:** Xa daim ntawv pov thawj ntawm koj tus menyuam qhov kev tsim nyog rau npe rau hauv Head Start ua ntej ntawm Head Start lub koom haum tuav tswj.

**Cov Menyuam Khiav Tawm Kev Kub Ntxhov, tsis Muaj Tsev Nyob, thiab Neeg Thai Nam:** Xa ntawv pov thawj ntawm tus me nyuam qhov kev tso cai los ntawm ib tug neeg khiav dej num hauv Lub Txheej Txheem Pab Cuam Neeg Hluas Khiav Tawm Teb Chaws thiab Tsis Muaj Tsev Nyob, Txheej Txheem Pabcuam Kev Kawm Ntawv Rau Neeg Nkag Teb Chaws, los yog tus neeg ua haujlwm hauv tsev kawm ntawv.

**Keu Siv Cov Lus Qhia:** Lub tsev kawm ntawv txoj cai Richard B. Russell National School Lunch Act yuav tsum tau cov ntaub ntawv nyob hauv daim ntawv thov no. Koj tsis tas yuav muab cov ntaub ntawv no, tab sis yog tias koj tsis ua, peb qhov chaw khiav hauj lwm muab tsis tau cov nqi them siab dua rau cov puas noj uas tau muab rau koj cov menyuam. Koj yuav tsum tau sau plaub tus lej tom qab ntawm tus naj npawb social security ntawm tus neeg hauv tsev neeg uas kos npe rau daim ntawv tshwj tsis yog tias: HSIS yog rau koj cov menyuam coj los tu; koj sau tus najnpawb

rau kev tau txais FoodShare WI, W-2 Cash Benefits, lossis FDPIR lossis thaum tus tswvucab hauv tsev neeg kos npe rau HSIS kos qhov tias "Tsis Muaj" rau kev tsis muaj tus SS #.

**Kev Qhia Txog Kev Tsim Nyog Tau Txais:** Cov ntaub ntawv ntawm cov menyuum muaj peev xwm faib tawm raws li kev tiv thaiv kev tso tawm yam tsis tau ceeb toom ua ntej, nrog cov txheej txheem kev kawm, kev noj qab haus huv, thiab kev pab khoom noj khoom haus los ntsuam xyuas lawv txoj kev tsim nyog rau cov nyiaj. Txoj cai lij choj tso cai rau peb faib koj cov menyuum cov ntaub ntawv kev tsim nyog nrog rau cov kev txheej txheem xws li Medicaid los yog BadgerCare kom lawv tuaj yeem pub dawb los yog luv nqi kho mob, tshwj tsis yog tias koj tsis pub peb qhia. Cov ntaub ntawv no tsuas yog siv los txiav txim rau kev tsim nyog rau lawv cov kev pab cuam; yog tias koj cov me nyuam tsim nyog, lawv tuaj yeem tiv tauj koj los muab lawv cov kev xaiv tso npe. Thov nco tias sau daim ntawv HSIS no tsis cia li muab koj cov menyuum tso rau hauv cov kev kawm no. **Yog tias koj tsis xav kom muab koj cov ntaub ntawv faib tawm nrog cov kev pabcuam no, thov sau ntawv tuaj qhia rau peb. Tsab ntawv ceeb toom no yuav tsis pauv seb koj tus menyuum cov puas noj puas tsim nyog tau txais nyiaj rov qab.** Koj cov ntaub ntawv kev tsim nyog muaj nyob hauv HSIS kuj tseem tuaj yeem raug muab qhia rau cov neeg soj ntsuam raulub txheej txhem kev ntsuam xyuas thiab cov tub ceev xwm rau lub hom phiaj los mus tshawb xyuas cov kev ua txhaum kev cai ntawm cov txheej txhem.

Raws li Tsoom Fwv Teb Chaws txoj cai lij choj pej xeev cov cai thiab Teb Chaws Meskas lub Tsev Hauj Lwm Kev Ua Txhiam Laj Txhiam Xws (USDA) pej xeev cov cai kev tswj thiab cov kev cai, lub USDA, nws cov koom haum, cov chaw ua hauj lwm, thiab cov neeg ua hauj lwm, thiab cov tsev kawm uas koom nyob rau hauv los yog tswj lub txheej txheem USDA yog txwv tsis pub muaj kev ntub ntxaug raws haiv neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, poj niam txiv neej, kev tsis taus, hnuv nyooq, los yog kev ua pauj los yog kev pauj kua zaub ntsuab txhaum rau txoj cai pej xeev kev ua ub no nyob rau hauv lub txheej txheem los yog kev ua si ua los yog tau nyiaj los ntawm USDA. Cov neeg muaj kev tsis taus uas yuav tsum tau lwm txoj hau kev sib txuas lus rau qhov kev pab cuam cov lus qhia (piv txwv li Ntawv dig muag, sau tus loj loj, kaw ua suab, Piv Tes, thiab lwm yam.), yuav tsum hu rau lub Koom Haum (hauv lub Xeev los yog lub sej zos) uas lawv tau thov rau cov kev pab cuam. Cov tib neeg uas lag ntseg, tsis hnov lus zoo los yog hais tsis tau lus tuaj yeem hu tau rau USDA los ntawm Tsoom Fwv lub Xovtooj Cua (Federal Relay Service) ntawm (800) 877-8339. Tsis tas li ntawd, lub txheej txheem cov lus qhia tej zaum yuav muaj nyob rau hauv lwm yam lus uas tsis yog lus Askiv. Txhawm rau ua ib daim ntawv tsis txaus siab rau lub txheej txheem, mus ua kom tiav lub lub [Txheej Txheem USDA daim quav ntawv kev tsis txaus siab](#), (AD-

3027) muaj nyob hauv internet ntawm: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), thiab nyob rau hauv USDA tej chaw ua hauj lwm, los yog sau ib tsab ntawv mus rau USDA thiab muab tag nrho cov ntaub ntawv txhawb nqa uas yuav tsum tau nyob rau hauv daim ntawv. Xav tau ib daim luam ntawm daim ntawv kev tsis txaus siab no, hu rau (866) 632-9992. Xa koj daim ntawv los yog tsab ntawv ua tau tiag log mus rau USDA los ntawm: (1) Mail: U.S. Department of

Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) Fax: (202) 690-7442; or (3) Email: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov) Lub chaw kawm ntawv no yog ib lub chaw uas muab vaj huam sib luag.

---

**Kos Npe ntawm Tus Neeg Sawv Cev Rau Lub Koom Haum**